

ASEAN SECTORAL INTEGRATION PROTOCOL FOR WOOD-BASED PRODUCTS พิธีสารการบูรณาการรายสาขาอาเซียน สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้		
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	กฎหมายที่เกี่ยวข้อง
<p>ARTICLE 1 OBJECTIVE</p> <p>The objective of this Protocol is to spell out measures as in the Roadmap referred to in Article 2 to be taken by Member States on a priority basis so as to enable the progressive, expeditious and systematic integration of the wood based products sector.</p>	<p>ข้อบทที่ ๑ วัตถุประสงค์</p> <p>พิธีสารนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อกำหนดมาตรการตามแผนงานที่อ้างถึงในข้อบทที่ ๒ ที่ประเทศสมาชิกจะดำเนินการตามลำดับสำคัญเพื่อให้สามารถบูรณาการสาขาผลิตภัณฑ์จากไม้ ได้อย่างก้าวหน้า รวดเร็วและเป็นระบบ</p>	<p>พิธีสารนี้เป็นการกำหนดข้อผูกพันและแผนการดำเนินงานสร้างความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิกสำหรับประเภทผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้ ภายใต้ความตกลงแม่บทเรื่อง ASEAN Framework Agreement for the Integration of Priority Sectors ที่มีวัตถุประสงค์ในการบูรณาการสาขาที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานของประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC) โดยสาระสำคัญของพิธีสารนี้มีลักษณะเป็นการวางกรอบหรือแนวทางการดำเนินการสำหรับผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้ โดยที่ประเทศสมาชิกสามารถนำไปพิจารณากำหนดมาตรการทางกฎหมายและทางบริหารเพื่อให้เป็นไปตามข้อผูกพัน ซึ่งประเทศไทยสามารถดำเนินการได้ตามกฎหมายที่มีอยู่ และมาตรการทางบริหารโดยหน่วยงานผู้มีอำนาจที่เกี่ยวข้อง จึงไม่ต้องแก้กฎหมาย (โปรดดูข้อบทที่ ๔ เพิ่มเติม)</p>
<p>ARTICLE 2 MEASURES</p> <p>1. The integration measures to be pursued are grouped into two broad categories, taking into account existing agreements or earlier relevant committed measures, namely:</p>	<p>ข้อบทที่ ๒ มาตรการ</p> <p>๑. มาตรการสำหรับการดำเนินงานจะถูกแบ่งเป็นสองประเภทโดยคำนึงถึงความตกลงหรือมาตรการที่เกี่ยวข้องที่มีอยู่ก่อนหน้านี้ ได้แก่ :</p> <p>ก. มาตรการทั่วไปที่เป็นการประสานรายสาขาที่เป็นลำดับสำคัญ ตามที่ระบุในกรอบความตกลง; และ</p>	<p>เป็นการกำหนดจำแนกประเภทของมาตรการที่ดำเนินการ รวมถึงกลไกการดำเนินงานภายใต้พิธีสารนี้</p>

ASEAN SECTORAL INTEGRATION PROTOCOL FOR WOOD-BASED PRODUCTS พิธีสารการบูรณาการรายสาขาอาเซียน สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้		
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	กฎหมายที่เกี่ยวข้อง
<p>(a) Common measures which cut across all priority sectors; and</p> <p>(b) Specific measures that are of direct relevance to the wood-based products sector.</p> <p>2. All categories of measures shall be pursued in parallel.</p> <p>3. SEOM may conduct additional negotiations, as and when necessary, to consider new integration measures for the sector.</p>	<p>ข. มาตรการเฉพาะที่เกี่ยวข้องโดยตรงกับสาขาผลิตภัณฑ์จากไม้</p> <p>๒. การดำเนินมาตรการทุกประเภทจะต้องดำเนินการควบคู่กันไป</p> <p>๓. ให้การประชุมเจ้าหน้าที่อาวุโสด้านเศรษฐกิจอาเซียน (SEOM) สามารถดำเนินการเจรจาเพิ่มเติมตามความจำเป็นเพื่อพิจารณามาตรการการบูรณาการดำเนินงานใหม่ๆ สำหรับสาขา</p>	
<p>ARTICLE 3 EMERGENCY MEASURES</p> <p>1. Article 6 of the Common Effective Preferential Tariff (CEPT) Agreement on Safeguard Measures shall be applied to this Protocol.</p> <p>2. Where emergency measures are taken pursuant to this Article, immediate notice of such action shall be given to the Ministers responsible for ASEAN economic integration referred to in Article 19 of the Framework Agreement, and such action may be the subject of consultations pursuant to Article 22 of the Framework Agreement.</p>	<p>ข้อบทที่ ๓ มาตรการฉุกเฉิน</p> <p>๑. ให้นำข้อบทที่ ๖ ของมาตรการปกป้อง (Safeguards) ตามความตกลงอัตราภาษีศุลกากรพิเศษที่เท่ากัน (Common Effective Preferential Tariff : CEPT) มาใช้กับพิธีสารนี้โดยอนุโลม</p> <p>๒. กรณีที่มีการดำเนินมาตรการฉุกเฉินตามข้อบทนี้ให้แจ้งรัฐมนตรีด้านการรวมกลุ่มทางเศรษฐกิจอาเซียนทราบถึงการดำเนินการดังกล่าวโดยทันที ตามข้อบทที่ ๑๙ ของกรอบความตกลงฯ และอาจเป็นส่วนหนึ่งของการหารือตามข้อบทที่ ๒๒ ของกรอบความตกลงฯ</p>	<p>เป็นการกำหนดให้นำบทบัญญัติหรือมาตรการอื่นมาใช้บังคับโดยอนุโลมกรณีมีเหตุจำเป็น</p>

ASEAN SECTORAL INTEGRATION PROTOCOL FOR WOOD-BASED PRODUCTS พิธีสารการบูรณาการรายสาขาอาเซียน สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้		
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	กฎหมายที่เกี่ยวข้อง
<p>ARTICLE 4 APPENDICES</p> <p>1. The Roadmap for Integration of Wood-Based Products Sector shall be Appendix I to this Protocol and shall form an integral part of it. The negative list in relation to the wood-based products sector shall be Appendix II to this Protocol.</p> <p>2. Additional measures other than those identified in the Appendix I may be introduced, as and when deemed necessary through an amendment pursuant to paragraph 2 of Article 5 of this Protocol.</p>	<p>ข้อบทที่ ๔ ภาคผนวก</p> <p>๑. แผนงานการบูรณาการสาขาผลิตภัณฑ์จากไม้จะเป็นภาคผนวก ๑ ซึ่งรวมเป็นส่วนหนึ่งของพิธีสารนี้ และรายการต้องห้าม (Negative List) ที่เกี่ยวข้องกับสาขาผลิตภัณฑ์จากไม้จะเป็นภาคผนวก ๒ ของพิธีสารนี้</p> <p>๒. มาตรการเพิ่มเติมนอกเหนือจากที่ระบุในภาคผนวก ๑ และมาตรการที่จำเป็นต้องแก้ไขตามวรรค ๒ ของข้อบทที่ ๕ ของพิธีสารนี้</p> <p>ในภาคผนวกมีประเด็นที่เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์จากไม้ ๔ ด้าน ได้แก่</p> <p>๑. การเพิ่มความร่วมมือในการจัดทำโครงการระหว่างหน่วยงานที่ดูแลด้านใบรับรองไม้หรือผลิตภัณฑ์จากไม้เพื่อให้แน่ใจว่าได้ไม้มาอย่างยั่งยืนและถูกกฎหมายหรือไม่ รวมทั้งเพื่อต่อสู้กับการค้าของป่าผิดกฎหมาย เช่น พืชและสัตว์ที่ใกล้สูญพันธุ์ตลอดจนเพิ่มความตระหนักรู้โดยการให้ข้อมูลแก่ผู้เกี่ยวข้องถึงผลกระทบทั้งด้านกฎหมายและสิ่งแวดล้อม อันเนื่องมาจากการตัดไม้ทำลายป่า</p> <p>๒. การทำการตลาดและสร้างภาพลักษณ์ร่วมกัน</p> <p>๓. การส่งเสริมและสนับสนุนการลงทุนร่วมกัน ตลอดจนส่งเสริมการใช้วัตถุดิบจากป่าในการลงทุนในอุตสาหกรรมไม้แปรรูป</p>	<p>ภาคผนวกของพิธีสารนี้ ได้กำหนดแผนการดำเนินงานสาขาผลิตภัณฑ์จากไม้ ซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของการดำเนินงานภายใต้กรอบการดำเนินงานแม่บทคือ ASEAN Framework Agreement for the Integration of Priority Sectors โดยมีวัตถุประสงค์เป็นการบูรณาการรายสาขาที่เกี่ยวข้องครอบคลุมการดำเนินงานของประชาคมเศรษฐกิจอาเซียน (AEC) สำหรับประเทศไทย การดำเนินการเกี่ยวกับเรื่องดังกล่าว ได้มีกฎหมายแม่บทและกฎหมายลำดับรองครอบคลุมการดำเนินงานด้านตามรายการที่ระบุในภาคผนวกแล้ว ซึ่งกฎหมายต่าง ๆ ได้กำหนดอำนาจหน้าที่หน่วยงานที่เกี่ยวข้อง ในการดำเนินการตามกรอบภารกิจของตน ทำให้การปฏิบัติตามพันธกรณีของพิธีสารนี้ประเทศไทยสามารถดำเนินการได้ตามกฎหมายที่มีอยู่ และสามารถเข้ามาตราการใช้ในทางบริหาร โดยไม่จำเป็นต้องแก้กฎหมาย ดังมีกฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินการตาม Common Issues และ Specific Issues ที่ระบุไว้ในภาคผนวกโดยเฉพาะที่เกี่ยวกับผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้ (โปรดดูภาคผนวกแนบท้าย) อาทิ</p> <ul style="list-style-type: none"> • กฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการรับรองถิ่นกำเนิดของสินค้า (Rule of Origin) - ประกาศกระทรวงพาณิชย์ เรื่อง การออกหนังสือรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าตามความตกลงทางการค้าระหว่างประเทศ หรือการปฏิบัติทางการค้าระหว่างประเทศ พ.ศ.

ASEAN SECTORAL INTEGRATION PROTOCOL FOR WOOD-BASED PRODUCTS พิธีสารการบูรณาการรายสาขาอาเซียน สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้		
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	กฎหมายที่เกี่ยวข้อง
	<p>๔. การทำงานร่วมกันเพื่อพัฒนาและยกระดับการออกแบบ การแปรรูปไม้ และการผลิตเฟอร์นิเจอร์ผ่านการอบรมและการอบรมเชิงปฏิบัติการ</p> <p>การดำเนินการในทั้ง ๔ ด้านดังกล่าวเป็นการดำเนินการทั่วไปที่หน่วยงานที่เกี่ยวข้องสามารถปฏิบัติได้ตามกฎหมายที่มีอยู่ จึงไม่ต้องการออกหรือแก้ไขเพิ่มเติมกฎหมายแต่อย่างใด</p> <p>ภาคผนวกของพิธีสารนี้ ได้กำหนดมาตรการให้ประเทศสมาชิกดำเนินการสำหรับสาขาผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้ สองประเภท ได้แก่ มาตรการทั่วไป (Common Issues) และมาตรการเฉพาะ (Specific Issues) ดังมีรายละเอียดตามภาคผนวกแนบท้ายพิธีสาร ดังนี้ (โปรดดูภาคผนวกแนบท้ายพิธีสาร^๑)</p> <p>Common Issues</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Tariff Elimination 2. Non – Tariff Measures (NTMs) 3. Rules of Origin 4. Customs Procedures 5. Standards and Conformance 6. Logistics Services 7. Outsourcing and Industrial Complementation 8. ASEAN integration System of Preferences 	<p>๒๕๔๘ โดยอาศัยอำนาจตามพระราชบัญญัติการส่งออกไปนอกและการนำเข้ามาในราชอาณาจักรซึ่งสินค้า พ.ศ. ๒๕๒๒ และที่แก้ไขเพิ่มเติม</p> <ul style="list-style-type: none"> - ประกาศกรมการค้าต่างประเทศ เรื่อง หลักเกณฑ์ วิธีการ และเงื่อนไขในการขึ้นทะเบียนและการรับรองถิ่นกำเนิดสินค้าด้วยตนเองตามความตกลงการค้าสินค้าของอาเซียน (ฉบับที่ ๒) พ.ศ. ๒๕๕๘ • กฎหมายด้านการคุ้มครองทรัพย์สินทางปัญญา <ul style="list-style-type: none"> - พรบ. เครื่องหมายการค้า พ.ศ. ๒๕๓๔ - พรบ. สิทธิบัตร พ.ศ. ๒๕๒๒ - พรบ. ลิขสิทธิ์ พ.ศ. ๒๕๓๗ และที่แก้ไขเพิ่มเติม • กฎหมายด้านการลงทุนและการประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว <ul style="list-style-type: none"> - พรบ.การประกอบธุรกิจของคนต่างด้าว พ.ศ. ๒๕๔๒ - พรก.บริหารจัดการการทำงานของคนต่างด้าว พ.ศ. ๒๕๖๐ - พรบ.คนเข้าเมือง พ.ศ.๒๕๒๒

^๑ เข้าถึงภาคผนวกแนบท้ายพิธีสารได้ที่ <http://agreement.asean.org/media/download/20140119111834.pdf>

ASEAN SECTORAL INTEGRATION PROTOCOL FOR WOOD-BASED PRODUCTS พิธีสารการบูรณาการรายสาขาอาเซียน สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้		
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	กฎหมายที่เกี่ยวข้อง
	9. Investments 10. Trade and Investment Promotion 11. Intra-ASEAN Trade and Investment Statistics 12. Intellectual Property Rights 13. Movement of Business Persons, Skilled Labour, Talents and Professionals 14. Facilitation of Travel 15. Human Resource Development Specific Issues 16. Enhancing Cooperation in Timber Products 17. Joint Marketing and Image-Building 18. Investment on Forest Plantation and Wood-Based Industry 19. Human Resources Development	<ul style="list-style-type: none"> - พรบ. ส่งเสริมการลงทุน พ.ศ. ๒๕๒๐ และที่แก้ไขเพิ่มเติม • กฎหมายที่เกี่ยวข้องกับการนำเข้าและส่งออก <ul style="list-style-type: none"> - พรบ. ศุลกากร พ.ศ. ๒๔๖๙ - พรบ. การส่งออกไปนอกและการนำเข้ามาในราชอาณาจักรซึ่งสินค้า พ.ศ. ๒๕๒๒ และที่แก้ไขเพิ่มเติม • กฎหมายการคุ้มครองป่าไม้และสัตว์ป่า <ul style="list-style-type: none"> - พรบ. ป่าไม้ พ.ศ. ๒๔๘๔ - พรบ. ป่าสงวนแห่งชาติ พ.ศ. ๒๕๐๗ - พรบ. พันธุ์พืช พ.ศ. ๒๕๓๕ - พรบ. สงวนและคุ้มครองสัตว์ป่า พ.ศ. ๒๕๖๒ และที่แก้ไขเพิ่มเติม • กฎหมายด้านการขนส่ง ประเทศไทยมีกฎหมายที่ครอบคลุมรูปแบบการขนส่งหลายรูปแบบทั้งการขนส่งทางถนน อากาศ ทางราง ทางน้ำ การขนส่งต่อเนื่อง และการขนส่งข้ามพรมแดน โดยมีกฎหมายที่เกี่ยวข้อง อาทิ <ul style="list-style-type: none"> - การขนส่งทางถนน พรบ. การรับขนส่งของทางถนนระหว่างประเทศ พ.ศ. ๒๕๕๖ พรบ. การขนส่งทางบก พ.ศ. ๒๕๒๒ พรบ. ทางหลวง พ.ศ. ๒๕๓๕ และพรบ. รถยนต์ พ.ศ. ๒๕๒๒ และที่แก้ไขเพิ่มเติม - การขนส่งทางอากาศ

ASEAN SECTORAL INTEGRATION PROTOCOL FOR WOOD-BASED PRODUCTS พิธีสารการบูรณาการรายสาขาอาเซียน สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้		
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	กฎหมายที่เกี่ยวข้อง
		<p>พรบ. การเดินอากาศ พ.ศ. ๒๔๙๗ พรบ. ว่าด้วยการปฏิบัติต่ออากาศยานที่กระทำผิดกฎหมาย พ.ศ. ๒๕๑๙ พรบ. การทำอากาศยานแห่งประเทศไทย พ.ศ.๒๕๒๒ และที่แก้ไขเพิ่มเติม</p> <ul style="list-style-type: none"> - การขนส่งต่อเนื่องหลายรูปแบบ และการขนส่งข้ามพรมแดน <p>พรบ. การขนส่งต่อเนื่องหลายรูปแบบ พ.ศ. ๒๕๔๘ และพรบ. การอำนวยความสะดวกในการขนส่งข้ามพรมแดน พ.ศ. ๒๕๕๖</p> <ul style="list-style-type: none"> - การขนส่งทางน้ำ <p>พรบ. การเดินเรือในน่านน้ำไทย พ.ศ. ๒๔๕๖ พรบ. การรับขนของทางทะเล พ.ศ.๒๕๓๔ พรบ. เรือไทย พ.ศ. ๒๔๘๑ พรบ. การทำเรือแห่งประเทศไทย พ.ศ.๒๔๙๔ และที่แก้ไขเพิ่มเติม</p>
<p>ARTICLE 5 FINAL PROVISIONS</p> <p>1. Member States shall undertake the appropriate measures to fulfill the agreed obligations arising from this Protocol.</p> <p>2. The provisions of this Protocol may be modified through amendments mutually agreed upon in writing by all Member States.</p>	<p>ข้อบทที่ ๕ บทบัญญัติสุดท้าย</p> <p>๑. ประเทศสมาชิกจะต้องดำเนินการที่เหมาะสมเพื่อปฏิบัติตามพันธกรณีที่ตกลงกันตามพิธีสารนี้</p> <p>๒. การแก้ไขข้อบทในพิธีสารนี้ต้องรับการตกลงร่วมกันจากประเทศสมาชิกทั้งหมด</p> <p>๓. ให้พิธีสารนี้มีผลใช้บังคับในวันที่ ๓๑ สิงหาคม พ.ศ. ๒๕๕๘ แม้ว่าจะมีการกำหนดวันที่มีผลใช้บังคับ แต่ประเทศ</p>	

ASEAN SECTORAL INTEGRATION PROTOCOL FOR WOOD-BASED PRODUCTS พิธีสารการบูรณาการรายสาขาอาเซียน สำหรับผลิตภัณฑ์ที่ทำจากไม้		
พันธกรณี (ข้อและสาระสำคัญ)	รายละเอียด (สาระสำคัญของกฎหมาย)	กฎหมายที่เกี่ยวข้อง
<p>3. This Protocol shall enter into force on 31 August 2005. Notwithstanding the specified date of entry into force, Member States undertake to carry out the obligations which arise prior to the date of entry into force of this Protocol in accordance with the timelines indicated in the Framework Agreement for the Integration of Priority Sectors and the Roadmap for Integration of Wood-Based Products Sector attached to this Protocol.</p> <p>4. This Protocol shall be deposited with the Secretary-General of ASEAN, who shall furnish a certified copy to each Member State.</p>	<p>สมาชิกจะต้องปฏิบัติตามข้อผูกพันที่เกิดขึ้นก่อนวันที่พิธีสารนี้มีผลใช้บังคับตามกรอบเวลาที่ระบุไว้ในกรอบความตกลงการรวมกลุ่มสาขาที่สำคัญของอาเซียนและแผนงานการบูรณาการสาขาผลิตภัณฑ์จากไม้ที่แนบมากับพิธีสารนี้</p> <p>๔. ให้เก็บพิธีสารนี้ไว้กับเลขาธิการอาเซียนซึ่งจะต้องส่งสำเนาที่ได้รับการรับรองให้แก่ประเทศสมาชิก</p>	